
[p1]

Haarlem, Leidsche-Vaart, 90.

te Midwinter des jaars 1898.

Eerweerde Heer

en Hooggeachte Vriend!

Terwijl ik U bij dezen mijnen Nieuwejaars-heilgroet toebreng, ter gelegenheid van de aanstaande wisseling des jaars, en U daarbij toewensche dat ook het komende jaar 1899 wederom in den besten welstand naar ziel en lichaam door U moge worden doorleefd, heb ik tevens het genoegen U wederom, als andere jaren, eenen Frieschen Volksalmanak ten geschenke te zenden, gelijktijdig met dezen brief. Moge hij U welkom zijn.

De drukke werkzaamheden, die de voltooiing van mijn Onomasticon friscum mij te weeg bracht, hebben belet dat ook nu, even als anders altijd, 't een of ander van mijne hand daarin konde worden opgenomen.

Het deed mij veel genoegen, in

[p2]

de vorige maand eenen brief¹ van U te ontvangen, waarin Gij mij uwen welstand meldet, en mij vereerdet met de mededeeling dat mijne Friesche Naamlijst uwen bijval heeft mogen verwerven.

Ik van mijn kant verheuge mij altijd bijzonderlijk in uwe schoone gedichten, die mij nu en dan in Belfort en Biekorf onder d'oogen komen. Mogen de Vlaamsche Taal en Letteren nog jaren lang groote bate genieten van de uitnemende werken die Gij kunt voortbrengen.

Wij Friezen zijn ook eenen dichter rijker geworden, een jongman, onder-officier bij het voetvolk, hier ter stede in garnizoen. Hij is grootelijks begaafd in onze taal en letteren (alles uit eigen studie en oefeninge - want zijne opleiding was die eens krijgsmans), wij noemen hem al onzen Gysbert Japicx redivivus² Hij schrijft onder den schuilnaam "Jan fen 'e Gaestmar", omdat hij van de Gaestmar (Algemeen-Nederlandsch Gaastmeer), een dorp in Friesland herkomstig is.

.....

1 [Brief van G. Gezelle aan J. Winkler van 18/11/1898.](#)

2 Verrezen.

..... [p3]

Een zijner gedichten vindt Gij in den Almanak, dien ik U thans toezende³

Als Gij zoo vriendelijk zoudt willen zijn, en schrijven eene korte aanteekening in Belfort of Biekorf⁴ nopens dezen onzen jongsten Frieschen dichter, die een zeer eerbaar jongman is (hoewel helaas! ongeloofig), het zoude mij veel genoegen doen, den jongman rechtmatig verdiende eere zijn en hem te meer aanvuren in zijnen geest.

Bij mij en de mijnen (zoon met vrouw en kind) is alles in den besten welstand. Andries - hij is nu mijnen naasten buurman - laat U ten vriendelijksten groeten.

Ontvang ook eenen hartelijken, kerstelijken groet en handdruk van

Uwen dienaar en Vriend

Johan Winkler.

.....

3 J.J. Hof, Jountiid yn 'e mieden. In: *Friesche Volksalmanak* (1899), p. 42-45.

4 Noch in *Het Belfort*, noch in *Biekorf* is er iets over geschreven, wel later, na Gezelles dood, in: J. Winkler, Guido Gezelle en de Friezen. In: *Dietsche Warande en Belfort*: 1 (1900) 1, p.123-138.

Briefbeschrijving

Verzender	Winkler, Johan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	21/12/1898
Verzendingsplaats	Haarlem
Annotatie	Briefversie van datering: te Midwinter des jaars 1898 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Briefversie van datering: te Midwinter des jaars 1898 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Johan Winkler. Deel 2: Brieven (1884-1899) / door Dries Gevaert. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1983-1984), p.418-419

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 210 mm x 134 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	watermerk: afbeelding, Abbey Mills Greenfield
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem linksboven bijgeschreven onder de datum: [21/12] (inkt, beide hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	7066
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12944

Inhoud

Incipit	Terwijl ik U bij dezen mijnen
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	21/12/1898, Haarlem, Johan Winkler aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
